



### 「新竹青年國樂團」

成立於二〇一一年一月一日，由一群熱愛國樂的青年菁英組成，目前團員八十人，不僅俱高水準的演奏技巧及豐富的演出經驗，樂團更因和諧音響及團員絕佳默契被譽為臺灣『最具活力、實力的國樂團』。在藝術總監劉江濱的帶領下，已在海內外成功舉辦一百多場大型音樂會，場場音樂會都震撼當地樂界，樂評亦對樂團賦予極高的評價。自二〇一一年起，樂團策劃並執行「竹塹國樂節」，廣邀各地著名指揮家、獨奏家及團隊於國樂節合作演出，現已是華人地區最重要的國樂交流平臺之一。在新竹都城隍廟特別贊助下，多次舉辦「華夏樂揚·兩岸情」大陸巡演音樂會，於二〇一九廈門宏泰音樂廳；二〇一七包頭大劇院、山西大劇院；二〇一六北京音樂廳、天津音樂廳；二〇一三於北京國家大劇院、中央民族樂團音樂廳、上海音樂廳；二〇一二廣東四城市；二〇一一日本岡山、大阪、京都巡演，二〇一六受邀參加中國文化部主辦之第十一屆中國藝術節演出，二〇一八受邀參與「香港國際青年中樂節」及獲邀參加馬來西亞檳城喬治市藝術節臺灣週《島嶼島》系列活動專場演出，二〇一四、二〇一七、二〇一九舉辦「竹塹之聲」臺灣巡演，二〇二一獲選「國家文化藝術基金會」Taiwan Top 演藝團隊。

「新竹青年國樂團」當以日新又新、精益求精的態度，繼續藉由每一次展演與音樂文化交流的經驗，致力提升樂團專業水準，拓展樂團的能度與視野，傳承並推廣國樂之美。

## **Hsinchu City Youth Chinese Orchestra**

Hsinchu City Youth Chinese Orchestra (HCYCO), inaugurated in 2011, comprises 80 young elite musicians enthusiastic about Chinese music. With their high-performance standards and versatility, HCYCO is praised frequently by critics as “the most dynamic and vital Chinese orchestra in Taiwan”, considering its harmonious sonority and strong bonding amongst musicians. In 2021, HCYCO is selected as one of the “Taiwan Top Performing Arts Groups” supported by the National Culture and Arts Foundation.

Under the baton of artistic director, LIU Chiang-Pin, HCYCO has held over a hundred concerts at home and abroad, spreading the seeds of the sound from Taiwan. Since 2011, HCYCO has planned and implemented the “Hsinchu Chinese Music Festival”, to which renowned conductors, international and local performers are invited to participate, making it one of the most important hubs of Chinese orchestral music around the globe. Thanks to the long-term sponsorship of the Hsinchu Chenghuang Temple, it provides HCYCO with the opportunities to tour and showcase its talents and music in Taiwan and overseas countries, including but not limited to Mainland China, Hong Kong, Malaysia, Japan.

Upholding the motto of “Building on improvement, striving to excel”, we enhance the orchestra’s performing standards through concerts and music cultural exchanges. We are determined in broadening HCYCO’s horizon and public exposure, inheriting our traditions and promoting the beauty of Chinese music.

## 指揮/劉江濱

在當代臺灣國樂界可謂是中生代極為優秀且具代表性的指揮家之一。現任新竹青年國樂團、新竹市立青少年國樂團藝術總監，指揮受黃曉同先生指導。2010年獲新竹市長頒發「績效卓著·優秀指揮」，並入選新竹市「百大藝術家」名錄；2012年獲頒「績優臺灣藝術社教有功人員」；2016年榮獲第五十七屆「中國文藝獎章」。指揮足跡活躍於大中華地區，對樂曲詮釋細膩獨到，優雅雲行中展現恢弘大器的指揮風格，為傳統國樂注入源源活水與新意。近年與臺北市立國樂團、臺灣國樂團、高雄市國樂團、桃園市國樂團、臺南市民族管絃樂團、香港中樂團、新加坡華樂團、中央民族樂團、中國廣播民族樂團等海內外知名樂團合作多場成功的音樂會。



對於兩岸國樂交流、推廣與普及教育亦成績斐然。除了致力深耕在地國樂教育的幼苗紮根，培育臺灣無數國樂人才之外，也是每年華人地區眾所矚目國樂盛事「竹塹國樂節」的幕後推手。親手打造的「新竹青年國樂團」更是聲名遠播，現已是海內外最具代表性的青年國樂團。

Liu Chiang-Pin is deemed one of the most distinguished and representative Chinese music conductors in Taiwan, who studied conducting under Mr. Huang, Hsiao-Tung. He is the current artistic director of Hsinchu City Youth Chinese Orchestra. In 2010, he was conferred the 'Distinguished Musical Director Award'. His music and generous yet elegant conducting style, ceaselessly refreshes and energizes performances of traditional Chinese music. In recent years, he has collaborated with various renowned local and international orchestras. Besides dedicating much of his career into Chinese music education for youngsters and cultivating numerous Taiwanese music talents, Liu is also the primary driving force behind 'Hsinchu City Youth Chinese Orchestra' (CYCH), which was developed whole-heartedly, was earned far and wide — becoming the most iconic youth Chinese orchestra worldwide.

## 二胡/梁文瑄

臺北市立國樂團二胡首席。曾任臺灣藝術大學中國音樂學系講師。國立臺灣師範大學音樂系學士，師大民族音樂研究所碩士。師從著名二胡演奏家蕭白鏞教授，並得林昱廷教授指導撰寫詮釋報告。梁文瑄自幼即以專業演奏家為職志，師從楊斯雄、陳淑芬、嚴潔敏等二胡名家。從少年時期便嶄露頭角，求學期間屢獲高雄市音樂比賽二胡獨奏冠軍以及 2000 年臺灣區音樂比賽二胡獨奏第一名等殊榮，亦多次舉辦獨奏會。2005 年進入臺北市立國樂團後，更活躍於舞臺，與樂團共同巡演的足跡遍佈國內外，多次演出膾炙人口的雙胡協奏曲《梁祝》，2006 年應邀與小巨人絲竹樂團、陳志昇指揮合作演出《春江水



暖》；2014 年擔綱二胡首席迄今，2017 年受邀參與高雄市立國樂團、劉江濱指揮《初春弦音》音樂會，演出協奏曲《弦意嶺南》。梁文瑄的舞臺展現大方合度、揮灑裕如，音樂詮釋細膩洗鍊，粲然有章。豐富多彩的舞臺歷練以及在 TCO 大家庭中與每一位專業音樂人亦師亦友、知音相得的相處點滴，都是在胡琴演奏之路上勤勉不懈的原動力。多年來在樂壇的耕耘，以及工作、家庭間的往復磨練，梁文瑄對藝術執著，對生活認真，更相信絲弦細微，卻能在推拉之間，勾畫壯闊絢爛的風景；而人生道遠，每一次因緣際會，都如樂譜上的音符，切磋琢磨、視若珍寶，求臻於情感之至真、音樂之至善、藝術之至美。

### Erhu | LIANG Wen-Hsuan

LIANG is presently the Erhu Principal for the Taipei Chinese Orchestra, and has served as lecturer at the Chinese Music Department of the National Taiwan University of Arts. A graduate of the Department of Music at National Taiwan Normal University and the Graduate Institute of Ethnomusicology at the same school, LIANG has studied under such notable instructors as Prof. XIAO Bai-Yong, and was advised in the writing of an interpretive report by the erhuist Prof. LIN Yu-Ting. In the study of the erhu, LIANG has been instructed by YANG Si-Xiong, CHEN Shu-Fen, and YAN Jie-Min. Active on the musical stage, her musical interpretations are exquisitely rendered, while also rigorously contemplated. She has performed Butterfly Lovers, a Concerto for Two Erhu

on multiple occasions with the orchestra, and has been on multiple tours, both in Taiwan and internationally. In her career playing the huqin, she has shown diligence and energy, and constantly strives for the perfection of emotional, musical, and artistic expression.

## 大提琴/陳世霖

陳世霖，自十歲起接觸大提琴，曾師事林照程、許昱仁、馬諾欽(Sergei Mnogine)等教授。2004年赴美國波士頓新英格蘭音樂院(New England Conservatory of Music)跟隨克裡夫蘭弦樂四重奏(Cleveland Quartet)大提琴家 Paul Katz 習琴；除此之外也曾接受過馬友友、Donald Weilerstein 等大師指導。

2006-2012年，陳世霖擔任加拿大包瑞裡斯弦樂四重奏(Borealis String Quartet)大提琴家6年超過500場的演出，足跡遍佈北美；被樂評家評論為“熱情有生氣的表演與精緻優美的音樂詮釋”，其演出已被CBC加拿大國家廣播電台在全加拿大頻繁的播放，並獲得廣大聽眾的好評。加拿大蒙特婁(Montreal)發行人最大的報紙“The Gazette”將包瑞裡斯弦樂四重奏的音樂會列為其年度最佳音樂會，並於2006年榮登加拿大最具權威的古典音樂雜誌“OPUS”封面。



2006-2012年，包瑞裡斯接受奇美基金會的贊助，使用其提供名琴作為該團所有巡迴音樂會之樂器，並在贊助期間也替奇美文化基金會共錄製四張唱片《弦樂四重奏 I》、《弦樂四重奏 II》、《世界民謠》、《搖籃曲》，其中《弦樂四重奏 II》在2011年傳統藝術類金曲獎中入圍「最佳演奏」及「最佳專輯」兩項獎項。

除了包瑞裡斯四重奏外，陳世霖在2006~2012年間受邀擔任加拿大卑詩大學(University of British Columbia)教授、駐校藝術家，並在學校授課與舉辦專題講座，也在巡迴演奏之際，受邀至各大學擔任短期駐校藝術家或開授大師班。2008~2011年間，擔任知名小提琴家胡乃元所創辦 Taiwan Connection Festival 室內樂音樂家及 TC 弦樂團大提琴首席，2017年起至今擔任灣聲樂團的大提琴首席。

2012年起，陳世霖為了尋找藝術的不同面向，進入了法式甜點世界，先在加拿大頗負盛名的 Pacific 廚藝學院學習甜點烘焙，並於2013-2014兩年間進入日本福岡法式甜點名店「16區」，跟隨日本甜點大師三嶋隆夫，工作進修。

2014七月與鋼琴家太太藤原美希以及兩個小孩返臺定居，也在臺北創辦了甜點品牌《ISM 主義甜時》。

2012年起，陳世霖為了尋找藝術的不同面向，進入了法式甜點世界，先在加拿大頗負盛名的 Pacific 廚藝學院學習甜點烘焙，並於2013-2014兩年間進入日本福岡法式甜點名店「16區」，跟隨日本甜點大師三嶋隆夫，工作進修。

2014七月與鋼琴家太太藤原美希以及兩個小孩返臺定居，也在臺北創辦了甜點品牌《ISM 主義甜時》。

## **SHIH-LIN CHEN**

SHIH-LIN CHEN, cello, a native of Taiwan, is the recipient of a number of awards and the winner of both the concerto and chamber music competitions at the GuanDu Music Festival. Taiwan's National Council for Cultural Affairs selected Mr. Chen for its National Chamber Music Seed project in 2001. In addition, he has performed in Taiwan's National Performance Hall and toured extensively throughout his home country. His principal teachers have included Henry Lin, Yu-Jen Hsu, and Sergei Mnojine at the National Taipei University of the Arts and Paul Katz at the New England Conservatory of Music. Mr. Chen has received coaching from Victor Spiller, Walter Nothas, Nathaniel Rosen, Yo-Yo Ma, Klara Belkin, Donald Weilerstein and Vivian Hornic Weilerstein.